



BIÊN BẢN GHI NHỚ HỢP TÁC

Giữa

CÔNG TY CỔ PHẦN HỢP TÁC ĐÀO TẠO VÀ DU HỌC HCD EDU

và

TRƯỜNG CAO ĐẲNG CƠ ĐIỆN HÀ NỘI

Căn cứ vào chức năng, nhiệm vụ và nguyện vọng, hai bên đồng ý thúc đẩy hợp tác về đào tạo tiếng Đức và tổ chức thi chứng chỉ tiếng Đức Telc cho người học.

Nhằm mục đích phát triển hợp tác song phương giữa hai đơn vị và thúc đẩy nguồn nhân lực chất lượng cao cho thị trường Đức, hôm nay, ngày 14 tháng 06 năm 2024, hai bên thống nhất ký kết hợp tác với những nội dung cụ thể như sau:

Điều 1: Mục đích

Bản ghi nhớ này nhằm thiết lập các điều khoản hợp tác giữa Công ty Cổ phần Hợp tác Đào tạo và Du học HCD EDU (sau đây gọi tắt là "HCD EDU") và Trường Cao đẳng Cơ điện Hà Nội (sau đây gọi tắt là "HCEM") trong việc đào tạo tiếng Đức cho sinh viên của trường và tổ chức thi chứng chỉ tiếng Đức Telc.

Điều 2: Nội dung hợp tác

1. Đào tạo tiếng Đức:

- HCD EDU sẽ phối hợp với HCEM tổ chức các khóa đào tạo tiếng Đức từ trình độ A1 đến B1 cho sinh viên của Trường và các đối tượng ngoài trường.
- Chương trình đào tạo sẽ được thiết kế nhằm đáp ứng yêu cầu ngôn ngữ cần thiết để sinh viên có thể làm việc tại Đức sau khi tốt nghiệp.
- HCD EDU sẽ cung cấp giảng viên có kinh nghiệm và giáo trình phù hợp theo tiêu chuẩn quốc tế.

2. Tổ chức thi chứng chỉ tiếng Đức Telc:

- HCD EDU sẽ phối hợp với HCEM tổ chức các kỳ thi chứng chỉ tiếng Đức Telc cho sinh viên của Trường cũng như thí sinh tự do có nhu cầu đăng ký.
- Kỳ thi sẽ được tổ chức theo quy định và tiêu chuẩn của tổ chức Telc.

Điều 3: Nhiệm vụ của các bên

1. Công ty Cổ phần Hợp tác Đào tạo và Du học HCD EDU:

- Đào tạo và tổ chức thi chứng chỉ Telc tại địa điểm Trường Cao đẳng Cơ điện Hà Nội.
- Phối hợp với HCEM tổ chức hoạt động truyền thông, tuyển sinh về đào tạo tiếng Đức và du học Đức.





- Cung cấp giáo trình và tổ chức luyện thi cho các sinh viên của Trường khi có nhu cầu.
- Kết hợp với HCEM lên kế hoạch đào tạo phù hợp với thời gian học của hai đơn vị.
- Cung cấp số lượng thí sinh và các yêu cầu cơ sở vật chất trước 1 tuần cho HCEM để bố trí địa điểm tổ chức thi chứng chỉ tiếng Đức Telc.

2. Trường Cao đẳng Cơ điện Hà Nội (HCEM):

- Phối hợp với HCD EDU về việc bố trí địa điểm thi, theo kế hoạch công bố.
- Thông báo cho HCD EDU khi có thay đổi về địa điểm hoặc thời gian trước 1 tuần để hai bên cùng điều chỉnh cho phù hợp.
- Phối hợp với HCD EDU tổ chức truyền thông đến sinh viên có nhu cầu về học tiếng Đức, du học Đức và kỳ thi chứng chỉ tiếng Đức.
- Phối hợp cùng với HCD EDU để đảm bảo tổ chức được các khoá học tiếng Đức trình độ A1, A2, B1 và luyện thi chứng chỉ TELC cho sinh viên của HCEM.

Điều 4: Thời hạn và hiệu lực

Bản ghi nhớ này có hiệu lực từ ngày ký và có thời hạn 2 năm. Hai bên có thể gia hạn hoặc chỉnh sửa nội dung bản ghi nhớ bằng văn bản thỏa thuận chung.

Điều 5: Điều khoản chung

- Việc triển khai nội dung trong **Điều 2** sẽ được lập thành hợp đồng riêng và nội dung chi tiết sẽ được lập theo thỏa thuận của hai bên.
- Mọi tranh chấp phát sinh từ hoặc liên quan đến bản ghi nhớ này sẽ được giải quyết thông qua thương lượng giữa hai bên. Nếu không thể giải quyết được bằng thương lượng, tranh chấp sẽ được giải quyết tại tòa án có thẩm quyền.

Bản ghi nhớ này được lập thành 02 (hai) bản bằng tiếng Việt, có giá trị pháp lý như nhau, mỗi bên giữ 01 (một) bản.



**CÔNG TY CỔ PHẦN HỢP TÁC
ĐÀO TẠO VÀ DU HỌC HCD EDU**



Hà Chí Đông

**TRƯỜNG CAO ĐẲNG
CƠ ĐIỆN HÀ NỘI**



Đông Văn Ngọc